

S'Vàlffer Bladel

Numéro 307
Janvier à avril 2023

Sommaire

Voeux	3-4	Bibliothèque municipale	14-15
Carnet familial	5	École	15
Grands anniversaires	5	Paroisse St Blaise	16-20
Les anniversaires	6	Vie associative	21-29
Conseil municipal	7	Histoire	30-31
Vie communale	8-13	Annuaire des associations	32

Éditorial

À cette époque de l'année, il est de coutume de jeter un regard sur l'année qui se termine pour faire le bilan. Souvent cette démarche est empreinte de nostalgie et de regrets : on aurait aimé faire plus, faire autrement et faire mieux. Savoir regarder en arrière avec lucidité ne signifie pas forcément s'appesantir sur le passé, mais apprendre de nos erreurs afin de nous améliorer. Même si les raisons de s'inquiéter ne manquent pas - guerre, famine, catastrophes naturelles ... - il est important d'apprécier et de garder dans notre bibliothèque à souvenirs ce que cette année nous a procuré comme moments de partage et de convivialité, comme belles rencontres et bonnes nouvelles, comme joies et petits bonheurs. Et là nous nous sentirons plus riche que jamais !

Une fois de plus, les diverses associations du village ont su faire preuve de dynamisme et de savoir-faire tout au long de l'année, et plus particulièrement en décembre en organisant

et en participant au premier marché de Noël au Wihr. Lors de ces deux soirées, malgré une météo parfois désagréable, on sentait réellement le plaisir de se retrouver et de construire ensemble après une longue période d'abstinence due à la situation sanitaire.

Nous voilà aux portes de 2023, la rédaction souhaite à tous ses lecteurs une Bonne et Heureuse année. Qu'elle permette à chacun de vivre des moments de belles rencontres et des échanges amicaux inoubliables ! Que les soucis et les épreuves diverses de nos vies quotidiennes, puissent être atténués par les belles expériences vécues au sein de nos diverses associations, qui apportent tant à la vie locale. Sachons apprécier ce bien inestimable et infini qu'est « **L'AMITIÉ** » et entretenons-le pour le plus grand bien de tous.

La rédaction



Les vœux du Maire

Chères Valffoises, Chers Valffois,



À l'occasion de la nouvelle année, je veux vous présenter, ainsi qu'à vos proches et à tous ceux qui vous sont chers mes meilleurs vœux pour l'année 2023.

Qu'elle vous soit riche en bonne santé, en joie auprès des vôtres et en réussite pour vos projets personnels et professionnels.

Au vu de la situation nationale et mondiale très changeante et incertaine, le contexte actuel reste toujours propice à l'inquiétude. Cela nous démontre que le plus important, c'est de vivre sans trop se projeter en profitant chaque jour de ce que la Vie nous offre.

Les fêtes de fin d'année ont presque retrouvé leurs couleurs d'avant la crise sanitaire. Ces fêtes sont redevenues une période conviviale de partage en famille et entre amis.

Comme le disait Aristote, « l'homme est un animal social et nous avons besoin, pour mener une vie épanouie, non seulement de cultiver des relations de qualité, mais aussi de ressentir un sentiment d'appartenance ».

Nous sommes bien conscients de l'importance du lien social et de l'appartenance à un groupe, c'est la raison pour laquelle nous sommes heureux qu'au courant de l'année 2022, les manifestations des associations aient repris avec un franc succès. La crise du covid et les différents confinements auront eu de positif notre prise de conscience de l'importance des relations humaines, nous avons été nombreux à comprendre à quel point nous aimons être les uns avec les autres.

Cette Année 2022 a été le témoin d'une nouvelle manifestation, le « Ganzehiesel Marik ». Son franc succès a convaincu les organisateurs de renouveler l'expérience en 2023. Je remercie les organisateurs, les nombreux bénévoles et ceux présents

durant le week-end pour leur participation au succès de l'édition 2022. De magnifiques moments resteront gravés dans nos mémoires.

Mon équipe et moi-même avons également eu la joie de pouvoir à nouveau réunir le dimanche 11 décembre, nos aînés autour d'un bon repas. Cette journée de rencontre et de convivialité reste très importante à nos yeux.

Comme chaque année, nous avons également une pensée pour les nombreuses personnes qui nous ont quittés au fil de l'année 2022, ainsi qu'à leurs proches. Mais également pour tous ceux qui ont vécu des situations difficiles de toute sorte. À l'ensemble de ces personnes, j'adresse un message de réconfort et d'amitié.

La tradition des Vœux me permet également de faire avec vous le bilan des investissements réalisés au cours de l'année écoulée.

En 2022 nous avons réalisé :

- Changement des têtes de l'éclairage public en LED : Rue du Vignoble, Rue des Bleuets, Impasse des Roses, Impasse des Lilas, Impasse des Acacias et Rue des Vergers pour un montant de 12 000,- €.
- Début des travaux de la Mairie pour un montant de 39 000,- €.
- Achat d'un nouveau tracteur pour un montant de 50 000,- €
- Pose d'une porte alu dans les sanitaires à la salle polyvalente pour un montant de 3 689,- €.
- Réfection de voirie pour un montant de 6 063,- €
- Pose d'enrobé pour un montant de 2 997,- €



Vœux

- Changement des lames d'assises et de dossiers pour les 4 bancs à l'école et installation ensemble de table banc pour un montant de 4 791,- €.
- Re-branchement de 3 mats d'éclairage public pour un montant de 3 968,- €.
- Marquage au sol en résine sur la route pour un montant de 4 849,- €.
- Pose d'un miroir pour la circulation pour un montant de 450,- €.
- Panneaux lumineux sur candélabre pour un montant de 1 370,- €.

J'en profite également pour remercier, au nom de la municipalité, celles et ceux qui tout au long de l'année nous soutiennent, celles et ceux qui nous aident dans notre mission d'élus. Il y a bien sûr les services municipaux pour leur engagement et leur investissement mais également le personnel de l'école qui s'investit auprès de nos enfants. Et bien sûr, il y a vous toutes et tous, les forces vives de la commune, qui contribuez au réel dynamisme économique, social, culturel et associatif de Valff.

Avant de conclure, je renouvelle tous mes remerciements aux responsables de nos associations pour leur dévouement et leur engagement au service de leurs concitoyens. Ils peuvent compter sur notre soutien car nous sommes conscient de l'importance des associations dans le maintien du dynamisme de notre commune.

Avec toute mon équipe, nous nous réjouissons de vous accueillir aux vœux de la Municipalité le 6 janvier 2023 pour vous saluer et vous souhaiter une belle et heureuse année.

Arrivé au terme de mon propos, il me reste à présent, comme il est de tradition, et avec une profonde sincérité, à vous souhaiter au nom de toute mon équipe et du conseil municipal : une année belle et heureuse, remplie de joie, de petits et grands bonheurs, de réussite dans vos projets et ce qui me paraît indispensable...

Une année empreinte de Sérénité et d'Humanité.

A güeder Rutsch ins neje Johr.

Germain LUTZ,
Maire de VALFF



Carnet familial

Naissances

(Septembre à décembre 2022)

Adrien KIEHL

né le 18/09/2022 à Strasbourg,
fils de Mathieu KIEHL et Julie RASTOUL

Maël KLEINMANN

né le 25/09/2022 à Sélestat,
fils de Jérémy KLEINMANN et Marion BETSCH

Liam VETTER

né le 25/10/2022 à Sélestat,
fils de Daniel et Amandine VETTER

Mariage

(Septembre à décembre 2022)

Philippe SCHMIDT et Annick LECERF

se sont dit oui à VALFF le 08/10/2022

Décès

(Septembre à décembre 2022)

Mme Germaine KUHN née WILLRICH

est décédée le 17/09/2022

M. Bernard SAAS

est décédé le 23/09/2022

Mme Suzanne SCHAETZEL née ROHMER

est décédée le 30/10/2022

M. Raymond HUBER

est décédé le 13/11/2022

Grands anniversaires

Nos aînés mis à l'honneur pour leur anniversaire

Mme Anne-Marie FUCHS

à fêtée ses 90 ans
le 26 Août 2022



Mme Carmen BIEBEL

à fêtée ses 80 ans
le 14 Septembre 2022



Mme Elisabeth VOEGEL

à fêtée ses 80 ans
le 15 Septembre 2022



M. Claude KORNACKER

à fêté ses 80 ans
le 9 Décembre 2022



M. Etienne SAAS

à fêté ses 90 ans
le 15 Décembre 2022



Les anniversaires

Anniversaire

97 ans - RAHARISON Edmond, 08/01/1926

95 ans - SAAS Josépha, 03/01/1928

93 ans - SITTLER Yvonne, 01/01/1930
ROSFELDER Anna, 18/02/1930

92 ans - RIEGLER Alphonse, 06/01/1931

91 ans - ROSFELDER Hélène, 11/01/1932

90 ans - HIRTZ Germaine, 01/03/1933
VOEGEL Françoise, 12/03/1933
LAMBERT Florence, 12/04/1933

89 ans - FOESSER François, 08/04/1934

88 ans - VOEGEL René, 03/03/1935
FOESSER M-Josée, 20/04/1935

86 ans - JORDAN Fernand, 01/01/1937
SCHULTZ Charles, 13/01/1937
SCHULTZ Annette, 31/01/1937

85 ans - RIEGLER M-Thérèse, 23/02/1938
KIRMANN Joseph, 19/03/1938
HIRTZ M-Louise, 02/04/1938
FRITSCH Georges, 24/04/1938

84 ans - CAMPOS Colette, 19/01/1939
HERRMANN Fernand, 05/02/1939
BESSEUX J-Pierre, 23/04/1939

82 ans - HARTZ Clotilde, 15/04/1941

81 ans - DIEHL Salomé, 30/01/1942
BIERO Madeleine, 11/03/1942
WAGENTRUTZ Rémy, 06/04/1942

80 ans - RIEGLER Florent, 09/02/1943
FUCHS Robert, 14/02/1943
VOEGEL Christiane, 08/03/1943
HELBERT Christiane, 15/03/1943
GRIESSER Bernard, 02/04/1943

79 ans - RIEGLER M-Thérèse, 24/03/1944
SCHUELLER Edith, 18/04/1944

78 ans - GISSELBRECHT Robert, 09/02/1945

77 ans - KORNACKER Hélène, 15/01/1946
JOST J-Claude, 27/01/1946
HUFFSCHMITT Yvette, 20/02/1946

JACOB Paulette, 22/02/1946
LEGRAND Denise, 06/03/1946
GRIESSER Monique, 02/04/1946
MARTZ M-Antoinette, 18/04/1946

76 ans - BRIGNON Francis, 17/02/1947
GEISEN J-Paul, 31/03/1947
VOEGEL J-Claude, 14/04/1947

75 ans - MEYER Monique, 07/01/1948
BOTTIN Elisabeth, 21/01/1948
BOYER Hélène, 13/02/1948
MULLER M-Odile, 04/03/1948
BURGSTAHLER Denise, 01/04/1948
KIENNERT Pierrette, 18/04/1948
KEIL Francis, 25/04/1948

74 ans - WEBER M-Thérèse, 08/01/1949
ROSFELDER Claude, 29/01/1949
ROSFELDER Benoît, 04/02/1949
CLAUSS Annette, 13/02/1949
FREYDER François, 05/03/1949
COYARD Huguette, 30/03/1949
MULLER Gérard, 16/04/1949

73 ans - SCHALK Jean-Denis, né le 29/01/1950
FRANCINEAU Daniel, 26/04/1950

72 ans - ROSFELDER Angèle, 05/01/1951
FREYDER Maria, 06/01/1951
MULLER Gérard, 22/01/1951
KOENIG Paul, 06/03/1951
SCHEIBEL Bernadette, 14/03/1951
MEYER Raymond, 21/03/1951

71 ans - ROSFELDER Colette, 05/01/1952
ROSFELDER Denis, 11/01/1952
ROHMER Guy, 03/02/1952
FAEHN Gilbert, 19/02/1952
FAEHN Christiane, 06/03/1952
ZANDER Denise, 11/03/1952
BENTZ Bernadette, 21/03/1952
KIENNERT Gérard, 12/04/1952

70 ans - SPITZ Josiane, 06/01/1953
HERTZOG Raymond, 21/01/1953
LUTZ Charles, 30/01/1953
DAL-DIN Denis, 08/02/1953
SAAS Bernadette, 05/03/1953
FEIST Claire, 08/03/1953
STRIEBEL Patrick, 21/03/1953
DA ROCHA Vitorino, 23/03/1953
VOGT Agnès, 25/03/1953
RIEFFEL Bernadette, 16/04/1953
BAEHL Patrick, 18/04/1953

Conseil municipal

Séance du 12 septembre 2022

BONS attribués aux lauréats du Fleurissement 2022

Dans le but de valoriser le fleurissement le conseil a décidé d'augmenter le montant des bons offerts aux lauréats de 20 à 30 €.



Lauréats 2022 : Marie-Thérèse ANDRES, René ANDRES, Monique BODEIN, Salomé DIEHL, Pascal ESCHBACH, Joël FRITSCH, Robert FUCHS, Bruno GROSS, Vincent HAMM, Christophe HELLARD, Thierry HOFFBECK, Aloyse HUMLER, Jean-Claude JOST, Francis KEIL, Bernard MEYER, Raymond MEYER, Cédric MULLER, Marylène MULLER, Jacques PETITFILS, Restaurant LE VALVA, Restaurant DU TILLEUL, Charles SCHULTZ, Dominique SCHULTZ, Sébastien SITTler, Bernard SUR, Alexandre TRUFFIER, Antoine VELTEN, Alain VOEGEL, Denis VOROS, Fernande VOROS et Rémy WANGENTRUTZ.

Réfection des îlots en enrobés et marquage au sol sur la RD 206

Suite à la réfection de la chaussée (RD206) du Rond-Point de Bourghheim au Restaurant Au Soleil, il incombe à la commune de s'occuper de la réfection des îlots en enrobé et du marquage au sol.

Les entreprises Eiffage et Signature ont été retenues. Le coût des travaux est de 8420,52 € TTC

Modification de certains baux ruraux

Les Parcelles 140 Section 53 et 117 section 51 vont passer de M. Vincent WEHREL à M. Martial WEBER.

Les Parcelles 254 Section 52, 001 Section 21 et 002 section 21 vont passer de Mme Marie-Madeleine MULLER à M. Cédric MULLER.

Panneau lumineux ABI sur candélabre

Un panneau ABI « priorité à droite » à LED sera installé sur le candélabre entre le rond-point de Bourghheim et la Rue des Bleuets.



Plan communal de distribution d'iode

Un plan communal de distribution des cachets d'iode en cas de force majeure a été présenté au conseil. Ce plan détaille la marche à suivre et les actions à mettre en œuvre en cas de crise nécessitant la distribution d'iode à la population. Ce plan doit être transmis à la préfecture.

Communications

- Installation d'un miroir sur le lampadaire devant la pharmacie.
- Marquage au sol de passages piétons, « STOP », places de stationnement et stationnement « Arrêt minute » et pose de panneaux pour 2010,- € TTC.
- Travaux de curage de la Kirneck en amont et en aval (250 tonnes de sable).
- Des travaux sur le réseau d'assainissement sont prévus par la SDEA dans la Rue du Château pour un montant de 138356,68 € TTC.
- Un bornage et un lever topographique seront effectués par le Cabinet Andres, Rue du Château et autour de l'Eglise pour les futurs travaux de voirie. Pour un total de 1920,- € TTC.
- Suite aux travaux de la mairie et à la suppression du compteur, un lampadaire Rue des flaques n'est plus alimenté. Des travaux pour un montant de 2676,42 € TT sont nécessaires pour mettre en place une alimentation depuis le lotissement Ste Odile.
- Un abribus va être installé devant l'école par l'entreprise AMANN de Boersch pour un montant de 11574,- € TTC.



Vie communale

Panneau pocket

Bon nombre d'administrés suivent déjà les informations de la commune et les dernières nouvelles des associations sur l'application Panneau Pocket dont la municipalité s'est dotée.

N'hésitez pas à télécharger cette application entièrement gratuite et anonyme. Il n'y a pas de compte à créer, uniquement à mettre Valff dans vos favoris.

À vos smartphones pour rester informés en temps réel !

TÉLÉCHARGEZ GRATUITEMENT VOTRE APPLICATION PANNEAUPOCKET

Recevez les alertes et les informations de votre collectivité en 4 CLICS

- 1 Ouvrez votre application Play Store, App Store ou AppGallery sur votre téléphone ou sur votre tablette 
- 2 Tapez "PanneauPocket" dans la barre de recherche en haut de l'écran ou en bas à droite grâce à la loupe (selon les téléphones).
- 3 Le logo de PanneauPocket apparaît à côté de l'application PanneauPocket en tête de liste. Cliquez sur "Installer" ou "Obtenir".
- 4 Il ne vous reste plus qu'à cliquer sur le  à côté de votre collectivité. Vous recevrez les notifications de son actualité en temps réel.

Félicitations, vous venez d'installer PanneauPocket sur votre téléphone ou votre tablette ! L'application est sans publicité, gratuite et sans récolte de donnée personnelle.

Retrouvez également toutes les infos et alertes depuis un ordinateur sur app.panneaupocket.com

BONNE UTILISATION !



L'INFORMATION EN DIRECT DE LA MAIRIE SUR PANNEAUPOCKET

Événements de la vie quotidienne, fête du village, travaux sur la voirie, arrêtés de la préfecture, alertes météo ou coupures réseaux etc... soyez informés et alertés en temps réel de l'actualité de votre commune grâce à l'application PanneauPocket.

SIMPLE ET GRATUIT

Pas de compte à créer : 100% anonyme !

1 Il vous suffit de télécharger gratuitement l'application sur votre téléphone ou tablette en recherchant PanneauPocket sur **AppStore, PlayStore ou AppGallery**.

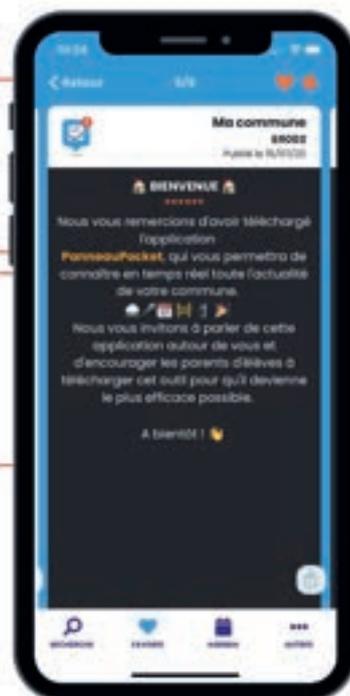


2 Ouvrez PanneauPocket, recherchez **votre collectivité** ou **le code postal** et cliquez sur le  situé à côté de son nom pour l'ajouter à vos favoris.

Félicitations, vous recevrez désormais les notifications des Panneaux d'alertes et d'informations en temps réel !

Retrouvez aussi PanneauPocket depuis votre ordinateur sur app.panneaupocket.com

BONNE UTILISATION !



Vie communale

Les changements de tri au 1^{er} janvier 2023

Vous êtes certainement nombreux à vous poser des questions au sujet des changements concernant le tri des déchets à compter du 1^{er} janvier 2023. Vous trouverez ci-dessous un récapitulatif des choses importantes à savoir.

NOUVELLES RÈGLES DE TRI



Les déchets ont un coût pour l'environnement et la collectivité. L'Alsace Centrale est donc engagée dans une démarche qui vise à réduire au maximum la production de déchets et à optimiser leur traitement. Chaque geste compte et le SMICTOM vous remercie de votre implication !

Pour plus d'informations et pour vos démarches en ligne

Consultez notre site www.smicton-alsacecentrale.fr
Suivez notre page Facebook

Notre service aux usagers est à votre disposition au 2 rue des Vosges à Scherwiller, du mardi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h (16h le vendredi) ou par téléphone au 03 88 92 27 19

Votre espace SMICTOM sur smicton-alsacecentrale.fr, rubrique vos démarches / Mon Compte SMICTOM

Consultez notamment votre nombre de levées du bac gris et votre nombre de passages en déchèteries



CITEO



EN DÉCHÈTERIE

du mardi au samedi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h

Pour accéder en déchèterie, la carte OPTIMO est indispensable. Apport limité à 2m³/semaine. 18 passages par an compris dans la redevance.

Les déchets seront traités, valorisés et/ou recyclés par des filières spécialisées

OBJECTIF ZÉRO DÉCHET :

Je pense au réemploi et au don. Je pratique le paillage, le broyage et le compostage au jardin

Les textiles usagés (linge, vêtements, chaussures) sont à déposer propres et secs dans les bennes dédiées, même abîmés. Pour trouver le point d'apport le plus proche de chez vous →

Selon leur état, ils seront reportés ou recyclés.



Édition 2023

Guide des éco-gestes

la TRIBU s'agrandit !

À compter du 1^{er} janvier 2023, tous les emballages et les papiers vont dans le bac jaune.



BORNES BIODÉCHETS et/ou COMPOSTEURS



Borne biodéchets : uniquement des sacs triés (disponibles en mairie ou au SMICTOM)

DANS LA BORNE BIODÉCHETS ET LE COMPOSTEUR, VOUS POUVEZ METTRE :



DANS LA BORNE BIODÉCHETS, VOUS POUVEZ AUSSI METTRE :



BACS OU BORNES JAUNES

Emballages vides, non emboîtés, et en vrac - pas de verre



= tous les emballages et les papiers

CHEZ VOUS, TOUS LES EMBALLAGES ET LES PAPIERS SE TRIENT



OBJECTIF ZÉRO DÉCHET :

- J'évite le gaspillage alimentaire, je cuisine les restes, j'utilise des mouchoirs et serviettes en tissu
- Je bois l'eau du robinet, j'échète en urac, je mets un stop pub sur ma boîte aux lettres
- J'achète des bouteilles consignées ou rechargeables
- J'utilise des couches lavables pour les enfants et des articles d'hygiène réutilisables



BORNES À VERRE



= bouteilles et pots en verre

Pas de vaisselle, verre à boire, porcelaine et terre cuite à ramener en déchèterie



BACS OU BORNES GRIS



= ordures ménagères

En sac, sans déchets dangereux (produits d'entretien, peintures...)



Compost : devient un bon engrais pour le jardin. Borne biodéchets : transformation en chaleur, électricité et engrais.

Ils seront recyclés ou valorisés énergétiquement.

Ils seront recyclés pour fabriquer de nouveaux emballages en verre.

Ces déchets sont incinérés.

Vie communale

CONSOMMER MIEUX GASPILLER MOINS

COMMENT BIEN CONSERVER LES ALIMENTS ?



- Pour respecter la chaîne du froid et éviter le développement des bactéries ne laissez pas les produits frais ou congelés dehors plus de 20 minutes.
- Ôter le suremballage carton ou plastique.
- Emballer séparément les aliments crus et cuits dans des boîtes hermétiques.
- Avant de mettre des restes au réfrigérateur, laissez-les refroidir.
- Laver une à deux fois par mois son réfrigérateur à l'eau et au vinaigre blanc.



CONSERVATION FRUITS ET LÉGUMES

- Ne pas mettre au réfrigérateur : bananes, tomates, pommes, les fruits en général afin d'éviter le choc thermique et leur pourrissement prématuré.
- Couvrir pour protéger de la lumière : pommes de terre, ail, oignon.



CONSERVATION DE LA VIANDE

- Enlever la viande de sa barquette d'origine et la réemballer dans une boîte hermétique.



CONGÉLATION

- Si vous congelez des aliments « maison » pensez à mettre la date de préparation sur le contenant ainsi qu'un descriptif du contenu.

Durée de conservation des aliments		
Produits	Frigo	Congélateur
Volailles et viandes cuites	3 à 4 jours	2 à 3 mois
Poissons cuits	1 à 2 jours	4 à 6 mois
Pommes de terre cuites	3 jours	pas de congélation
Riz et pâtes cuites	2 à 3 jours	3 mois
Quiches, rapoûts	2 à 3 jours	3 mois
Soupes	3 à 4 jours	2 à 3 mois
Légumes cuits	3 jours	3 mois
Pâtisseries maison	3 jours	1 à 6 mois

FOCUS SUR L'ÉTIQUETTE

- Les ingrédients présents dans un produit sont listés par ordre décroissant : le plus présent en premier, le moins présent en dernier.
- Gare aux excès de sel qui augmentent la tension artérielle. Il est conseillé de ne pas dépasser les 6g/jour. Pensez à surveiller les teneurs en sel des produits, attention le sel est aussi désigné « sodium » ou « chlorure de sodium ». 1 g de sodium équivaut à 2,5g de sel.
- Éviter les huiles de palme, de palmiste, de coprah (coco), de plus en plus présentes dans les produits transformés. L'indication « matière grasse végétale » ou « huile végétale » doit vous rendre méfiant. Bannir les graisses « trans » (ou « hydrogénées ») qui favorisent la survenue de maladie cardio-vasculaire.
- Méfiez-vous des produits avec édulcorants qui entretiennent le goût pour le sucré.

COMMENT BIEN FAIRE SES COURSES ?

1

AVANT LES COURSES

- Vérifier le réfrigérateur et les placards avant de partir.
- Vérifier les dates de péremption.
- Penser aux menus : intégrer les restes dans les repas de la semaine, intégrer des légumes à chaque repas (locaux et de saison c'est encore mieux !).
- Faire une liste, à laisser sur le frigo ou une ardoise, pour ne rien oublier, ne pas perdre de temps et faire des économies.
- Éviter de partir le ventre vide : afin de ne pas être tenté par des achats irrésistibles et superflus sous le coup d'une fringale.

2

PENDANT LES COURSES

- Commencer par le sec, puis le frais pour finir par les surgelés.
- Vérifier les dates de consommation (DLC).
- S'informer de la composition des produits.
- Acheter les quantités nécessaires.
- Acheter des produits non suremballés.

3

APRÈS LES COURSES

- Ranger vos produits en fonction des dates de péremption. Les produits avec les dates les plus courtes sont à mettre devant et à consommer en priorité.

LES TRUCS ET ASTUCES ANTI-GASPI



LES CAROTTES, LE CÉLERI, LES POIVRONS

Pour leur redonner du croquant, les éplucher et les tremper une journée dans de l'eau au frigo.



LA SALADE FÊTÉE

Tremper la salade ¼ d'heure dans de l'eau froide.



LA CRÈME FRAÎCHE

La transférer, après ouverture, dans un pot hermétique pour la garder plus longtemps.



LES CHAMPIGNONS

Pour les conserver plus longtemps, enrroulez-les dans du papier journal.



LES TOMATES

En cas de surplus, faites-les blanchir, pelez-les, coupez-les en dés et congelez-les, elles vous serviront de sauce.



LES ARTICHAUTS

Comme une fleur, ils se conservent plus longtemps quand on leur met la tige dans l'eau.



LES CITRONS

Si vous n'avez besoin que de quelques gouttes de jus, percez un petit trou dans l'écorce, pressez et rebouchez l'orifice avec un cure-dent.

Vie communale

CONSUMER MIEUX
POUR GASPILLER MOINS !



CALENDRIER DES FRUITS ET LÉGUMES D'ALSACE

Abricot	J	F	M	A	M	J	A	L	S	O	N	D	
Asperge	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Aubergine	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Betterave	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Brocoli	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Carotte	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Cerise	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Chou bryouge	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Chou-fleur	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Concombre	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Courge	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Courgette	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Endive	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Epinard	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Fraise	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Framboise	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Haricot	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Mâche	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Mirabelle	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Navet	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Quetsche	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Poire	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Poireau	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Poisson	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Pomme	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Radis rose	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Kaisin	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Rhubarbe	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Salades	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D
Tomate	J	F	M	A	M	J	J	A	L	S	O	N	D

<http://lesjardinsdugiesen.com/les-jardins-du-giesen/>

CUISINER LES RESTES

LES TARTES ET AUTRES QUICHES...

pour 6 personnes
Préparation : 30 min.
Repos de la pâte : >20 min.
Cuisson : 30 min.

Ingédients pour la
pâte brisée :
180 g de farine
90 g de beurre
45 ml d'eau
1 pincée de Sel

- Préparer tous les ingrédients.
- Mettre la farine et la pincée de sel dans un saladier.
- Couper le beurre en petits morceaux et l'incorporer dans la farine.
- Mélanger du bout des doigts le beurre et la farine.
- Faire une fontaine et y mettre l'eau au fur et à mesure et bien mélanger.
- Rassembler rapidement la pâte en boule.
- Laissez reposer la pâte au frais pendant 20 min.

Se décline à l'infini avec pour la garniture de la crème, deux œufs et vos restes de légumes, viandes, fromage etc...

LES CAKES

6-10 personnes - Prép. : 20 min.
Cuisson : 35 à 45 min.

- Mélanger 250 g de farine et 4 œufs.
- Ajouter 5 cl d'huile
- Ajouter 200 g d'olives dénoyautées, les ajouter ainsi que 200 g de jambon cuit et 150 g de gruyère râpé et un sachet de levure.
- Faire cuire dans un moule à cake beurré ou chemisé (th.5 ou 200°) pendant 35 à 45 mn. Piquer pour vérifier la cuisson.

Se décline à l'infini avec du poulet, des noix, des tomates séchées, du fromage...

Ingédients : 250 g de farine, 4 œufs,
5 cl d'huile, 200 g d'olives dénoyau-
tées, 200 g de jambon cuit, 150 g de
gruyère, un sachet de levure.

UN RESTE DE PURÉE ?

pour 2 personnes
Préparation : 20 min.

1 œuf - 1 gousse d'ail - ½ bouquet
de persil - 1 bol de chapelure faite
avec le vieux pain - 1 reste de purée.

- Ajouter un œuf battu aux restes de purée.
- Emincer l'ail et le persil et les incorporer dans la préparation.
- Former des boulettes de ce mélange et tremper chacune dans de la chapelure.
- Dans une poêle chaude, faites cuire les boulettes quelques minutes.

PAIN PERDU OU BRIOCHE

pour 4 personnes
Préparation : 15 min.
Cuisson : qqes min.

Ingédients pour 6 tranches :
1 œuf, 15 cl de lait, 1 cuillère
à soupe de crème, 2 cuillères à
soupe de sucre (facultatif).

- Mélanger les ingrédients.
- Couper du pain rassis ou de la brioche en grosses tranches et laisser tremper dans le mélange.
- Les faire revenir à la poêle avec du beurre. Servir aussitôt.

En version salée : remplacez le sucre par une pincée de sel et accommoder avec du fromage et/ou des restes de légumes...

Liste des produits d'épicerie et de frais
à toujours avoir :
Œufs - farine - crème - fromage - lait - beurre -
huile - sucre - pâtes - sel et autres épices

Le personnel du SMICTOM reste bien sûr à votre disposition pour toutes les questions particulières.

Vie communale

Travaux à la mairie

Quelques photos valent mieux que de grands discours, voici le retour en images de la suite des travaux de la Mairie. Malgré quelques surprises, les travaux suivent leur cours.



Projet



Bureaux du bas



Ancien passage de la Kirneck sous la Mairie



*Nouvelle fenêtre
ancien bureau du fond*



*Nouvelle fenêtre
anciennes archives*



Ancienne salle du conseil et des mariages

Vie communale



Ancienne entrée



Mise en sécurité ancien passage de la Kirneck et préparation pour l'ascenseur



Arrière de la Mairie



Préparation pour l'installation de l'ascenseur



Mise en sécurité ancien passage de la Kirneck sous la Mairie



Anciennes archives



Emplacement du passage de l'ascenseur

La suite au prochain Horizon Neuf

Bibliothèque municipale

Épices et Bredele à la bibliothèque

En cette période de préparation de la fête de Noël, les bénévoles ont organisé une animation à destination des adultes pour confectionner des Bredele.

Avant de se mettre à l'ouvrage, un riche exposé sur l'origine des épices a été proposé par Laurent. Les participants ont appris bon nombre de choses intéressantes.

Savez-vous, d'où vient la véritable recette du pain d'épice, si connu dans notre région ?

Il faut remonter à l'Antiquité et l'Égypte ancienne (-3120 ans avant JC) pour

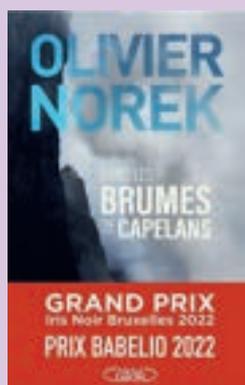
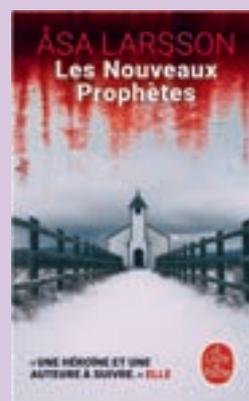
retrouver les premières mentions de pain et de miel. D'après certaines sources, les égyptiens avaient coutume de consommer du pain au miel. Les Grecs consommaient quant à eux du « melitounta », une sorte de pain à base de farine de sésame recouvert de miel et les Romains avaient l'habitude de manger du « panis mellitus » (pain au miel).

Un atelier de fabrication de bredele a ensuite permis de passer de la théorie à la pratique dans une atmosphère embaumant la cannelle et les senteurs réconfortantes. Cuits sur place, les petits gâteaux ont été dégustés accompagnés d'un délicieux vin chaud. Une fois de plus la qualité des animations proposées par les bénévoles de la bibliothèque a été démontrée, pour le plus grand plaisir des participants.



Les coups de cœur des lecteurs

Dans la petite ville minière de Kiruna, en Laponie, Viktor Strandgård, celui que l'on surnomme « le pèlerin du paradis » pour avoir miraculeusement survécu à un grave accident, est retrouvé mort dans le temple de cristal, où il officiait. Qui a pu assassiner, aussi sauvagement et avec un tel acharnement, cet éminent membre de l'Église de la Force originelle ? Sollicitée par son amie d'enfance, Sanna, la sœur de la victime, Rebecka Martinsson, avocate fiscaliste à Stockholm, va mener l'enquête. Menacée par les disciples de la communauté, la jeune femme se met rapidement en danger...



Le grand retour du capitaine Coste, tant attendu par les lecteurs d'Olivier Norek.

Une île de l'Atlantique, battue par les vents, le brouillard et la neige...

Un flic qui a disparu depuis six ans et dont les nouvelles missions sont classées secret défense...

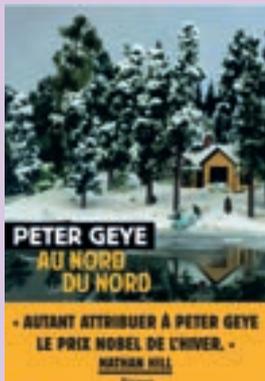
Sa résidence surveillée, forteresse imprenable protégée par des vitres pare-balles...

La jeune femme qu'il y garde enfermée...

Et le monstre qui les traque.

Dans les brumes de Capelans, la nouvelle aventure du capitaine Coste se fera à l'aveugle.

Bibliothèque municipale



Gunflint, Minnesota, 2017. Prise dans les glaces d'un mariage aux promesses cryogénisées, Greta vacille et trouve une diversion idéale se plongeant dans le passé familial. Une rencontre inattendue et la découverte de l'incroyable destin d'Odd Einar Eid, arrière-grand-père de son grand-père, sur les glaciers du Spitzberg en 1897 vont profondément marquer ses choix.

Roman d'aventure, roman d'amour, "Au nord du Nord" renoue avec le pouvoir magique des récits qui ne meurent jamais et rallume la foi en la puissance de la vie et ses réserves d'élans insoupçonnés.

Sources : site Babélio

École

École

Quelques nouvelles de notre école

Une brève explication de notre thématique au niveau du projet d'école :

Cette année scolaire, les élèves partent à la découverte de l'Alsace. Certains ont découvert l'Alsace géographique, d'autres les maisons à colombages et leur technique de construction, mais aussi les contes et légendes, les traditionnels marchés de Noël et les bredele.

Les découvertes seront encore nombreuses, l'objectif poursuivi étant de donner une culture commune aux élèves et de leur faire découvrir le riche patrimoine de leur lieu de vie.



Les élèves de petite et moyenne section de maternelle dans leurs espaces boulangerie et marché de Noël

Le passage du Saint Nicolas

Le **mardi 6 décembre**, le Saint Nicolas est passé par l'école de Valff. Il a été accueilli par des élèves parfois impressionnés mais bien heureux de le rencontrer. Pour le remercier de sa venue, les plus jeunes lui ont offert quelques chansons et certains, de jolis dessins.

Paroisse St Blaise

2023 : L'ANNÉE DES PETITS MOTS RETROUVÉS

Et si 2023 devenait l'année des petits mots si souvent oubliés et pourtant si nécessaires à établir des liens d'humanité et de fraternité ! Pour certains, ces petits mots auraient pris leur retraite anticipée du vocabulaire des relations ; pour d'autres, ils sont devenus inutiles dans un monde de monologues et de dialogues de sourds. Pourtant, leur disparition dans nos conversations quotidiennes risque de nous priver d'une élémentaire politesse dans nos relations, du courage des nuances dans nos conversations, des civilités dans les réseaux sociaux. Aujourd'hui encore, il y a des petits mots qui ne sont ni injures, ni injonctions, ni jugements ; de ces petits mots qui sont des attitudes au service du respect, de la dignité, de l'humilité. Nous les avons appris un jour ; continuons à les dire et à les vivre en famille, au travail, en société. Ces petits mots « huilent » les relations quotidiennes et construisent des paroles de bienveillance qui ne cessent de nous humaniser.

Bonjour - Au revoir

Dire bonjour, c'est remarquer que quelqu'un est là, c'est le regarder pour le sortir de l'anonymat, c'est lui dire qu'il n'est pas n'importe qui, qu'il a un visage et un nom.

Oublier de le faire peut être vécu comme un affront : « Il a fait comme si je n'étais pas là, et pourtant, on se connaît depuis des années ! » Quand on se dit bonjour ou au revoir par un mot, par un regard, par un geste de la main, on ne croise plus l'autre dans l'indifférence, on le rencontre, on établit ce lien de souhait d'un jour bon et d'un au revoir de sympathie. Dès lors, notre chemin de la plaine ressemble au sentier des montagnes : on prend le temps de se saluer, d'échanger quelques mots, de se souhaiter une bonne journée de balade des gens heureux.

Merci

Apprendre à dire merci est essentiel dans l'éveil à la vie et à la relation, dès le plus jeune âge. Apprendre à vivre le merci, c'est comprendre un principe essentiel de réalité : « Dans la vie,

les choses ne tombent pas à la verticale comme une manne céleste. Il ne suffit pas d'ouvrir la bouche pour recevoir. Il ne suffit pas de claquer des doigts pour obtenir. Bref, tout n'est pas dû » (Patrick Traube). Ce que nous sommes, nous le devons premièrement et souvent aux autres : nos parents, nos grands-parents, nos enseignants, nos éducateurs, nos aînés, etc... Prendre le temps d'exprimer un merci, c'est cultiver la gratitude et la réciprocité. Vivre le merci, c'est s'étonner tous les jours de ce qui nous est donné par des personnes que nous ne connaissons pas nécessairement, mais qui ont fait leur devoir d'hommes et de femmes : donner la vie, la faire grandir, l'épanouir, la préserver, la sauver. Vivre le merci dans nos relations, c'est garder le sourire du don et le don du sourire. On ne prend pas le merci, on le donne, on le reçoit, on le partage ; on s'en réjouit.

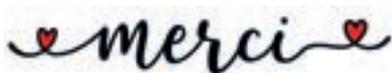
S'il te plaît

Ce petit mot s'apprend lui aussi tout jeune et s'oublie régulièrement. Il invite à oser demander à quelqu'un un soutien, une aide, une présence. Nous découvrons ainsi l'humilité : nous reconnaissons que pour vivre et pour réaliser tout projet nous avons besoin de l'aide et du soutien des autres. Nous ne savons pas et nous ne pouvons pas tout faire, tout seuls. La triple tentation qui nous guette est de tout pouvoir, tout savoir, tout vouloir, seul et sans les autres. Dans la vie personnelle, relationnelle, professionnelle et sociale, nous avons besoin des autres et les autres ont aussi besoin de nous. Une élémentaire politesse n'exige pas cette aide, elle prend le soin de la formuler dans une demande non de calcul, mais d'amabilité, de sollicitation, de confiance, de bienveillance. Demander est souvent plus difficile que de donner...

Puis-je entrer ?

Est-ce que je ne vous dérange pas ?

Au téléphone, rares sont les interlocuteurs qui prennent la peine de vous demander si vous êtes disposés et disponibles pour les écouter. Vous n'avez pas le temps de leur répondre, ils ont décidé de faire irruption dans votre journée et vos occupations. Ils entrent sans frapper, ils prennent place sans y être invités ; en fait, ils imposent leur présence. Ces véritables effractions oublient que l'hospitalité ne se décrète pas chez l'autre : on n'est pas partout chez soi, ni chez l'autre. Respecter l'espace privé de l'autre, c'est frapper à la porte avant d'entrer,



Paroisse St Blaise

c'est reconnaître que la porte sépare et ouvre des espaces différents que je pénètre avec tact, précaution, politesse. Ne pas défoncer la porte, c'est apprendre à être patient, c'est attendre son tour pour parler, c'est comprendre qu'il y a un temps pour tout, pour l'action et pour le repos, pour la parole et pour le silence, pour la présence et pour l'absence. Dans un monde de réseaux sociaux omniprésents et intrusifs, de bavardages continus et souvent inutiles, il est certainement urgent de ne pas imposer sa présence, mais de la proposer, sans manipulation ni intrusion. La relation vraie ne s'impose pas, elle est accueil et partage réciproques qui ouvrent à des horizons insoupçonnés.



Excusez-moi - Pardon !

En alsacien, cette expression se dit « Hopla, pardon ». Il nous arrive de bousculer quelqu'un, de passer devant lui, de l'interrompre, de l'oublier, de ne pas répondre à un courrier ou à un mail. C'est fréquent et souvent involontaire : on ne l'a pas fait exprès ; dans la précipitation et dans le feu de l'action, nous n'avons pas pris les précautions ni les égards nécessaires pour respecter l'autre, pour honorer une demande. Cela ne nous autorise pas à poursuivre notre chemin comme si de rien n'était, comme si l'autre n'existait pas. Dire « pardon », « je suis désolé », « excusez-moi », c'est reconnaître deux choses : j'ai porté préjudice à quelqu'un, j'en assume la responsabilité même si je ne l'ai pas fait exprès. Ainsi, présenter ses excuses n'est pas une faiblesse, c'est une grandeur d'humanité et de

simplicité : reconnaître un faux-pas et demander à la personne offensée de ne pas rester sur cet incident. C'est reconnaître que nous ne sommes pas encore parfaits, que nous essayons de le devenir davantage en reconnaissant nos faiblesses, nos maladresses, nos oublis. L'excuse souhaite rétablir et consolider une relation de confiance et de considération entre l'offenseur et l'offensé. Si le passé a pu blesser, le présent répare et l'avenir peut s'annoncer serein. Demander pardon, c'est nous reconnaître dans une humanité marquée à la fois par des limites et des faiblesses, et par des ouvertures et des ressources insoupçonnées. Il y a toujours un à-venir pour celui qui espère.

Courage ! Kopf hoch !

Que sera 2023 ? En fait, nous n'en savons pas grand-chose. Nous continuons à marcher en tâtonnant : depuis des années, nous savons que ce qui est prévu n'arrive pas forcément et que ce qui arrive n'était souvent pas prévu. L'essentiel, c'est de demeurer sobres et vigilants. La sobriété est la mesure de toute chose, la vigilance est l'attention continue à ce qui

fait l'essentiel de la vie. L'une et l'autre sont nécessaires. Parmi les essentiels à redécouvrir, à dire, à vivre figurent les petits mots oubliés de la vie. Et si en 2023 ces petits mots revenaient à la mode, nos propos alors seraient plus sereins et plus humains ; ils cultiveraient le courage des nuances, ils aideraient à vivre

ensemble heureux, différents, solidaires. Osons ces petits mots qui en disent long sur nos relations, nos souhaits de bien vivre avec les autres, pour les autres, grâce aux autres. Merci et au revoir !



André Pachod

Paroisse St Blaise

Paroisse Saint Blaise Valff / Saint Arbogast Bourgheim

Le Conseil de Fabrique de la Paroisse Saint Blaise tient à exprimer ses plus vifs remerciements à ses fidèles donateurs, commerçants et particuliers à l'occasion des :

- Quêtes pour le chauffage et l'entretien des édifices culturels
- Dons en faveur de la Paroisse lors de funérailles
- Soutien pour la tombola annuelle et le repas à emporter du **24 avril 2022**.

Nous tenons, également, à remercier chaleureusement la Chorale Sainte Cécile pour le don de 2120 € octroyé à la Paroisse, lors du concert du **30 octobre 2022**.

Nos remerciements vont également à la famille de Monsieur Pierre ROSFELDER pour le don d'un harmonium qui a été installé à l'église Sainte Marguerite en remplacement de l'ancien instrument défectueux.

Le 16 avril 2023, le Conseil de Fabrique proposera, à nouveau, un repas à emporter. Les inscriptions se feront courant mars 2023.



Chers habitants de Valff et de Bourgheim,

À l'aube de cette nouvelle année, rêvons d'un monde apaisé, d'une planète qui respire, d'horizons bienveillants, de sourires partagés.

Le Conseil de Fabrique de la Paroisse vous souhaite, le bonheur, la sérénité, la santé et plein de rencontres humaines et chaleureuses tout au long de l'année.

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2023

Hommage à Monsieur Raymond HUBER ancien Président du Conseil de Fabrique

Monsieur Raymond HUBER est décédé le 13 novembre 2022 à son domicile de Valff.

L'annonce de son décès nous a profondément attristé et peiné.

Monsieur Raymond HUBER est entré au Conseil de Fabrique de la Paroisse en 1977, puis a été élu Président de 1988 à 1997. C'est au cours de sa présidence qu'ont été réalisés différents travaux au sein de nos églises et plus particulièrement la mise en peinture intérieure de l'église Saint Blaise courant 1992.

Monsieur HUBER, homme humble, modeste, toujours de bonne humeur a œuvré avec conviction et beaucoup d'engagement pour la Paroisse, nos églises, son église comme l'a rappelé, fort justement, Monsieur le Curé André PACHOD, lors des funérailles.

Nous tenons à lui témoigner, une fois encore, notre reconnaissance pour son engagement tout au long de ces nombreuses années.

Merci Raymond

*Le Président, Vincent HIRTZ
et les membres du Conseil de FABRIQUE*

Paroisse St Blaise

Calendrier des messes du premier semestre 2023

- **DIMANCHE 01 JANVIER 2023 - 11 H 00**
Église Sainte Marguerite
- **DIMANCHE 05 FEVRIER 2023 - 09 H 30**
FETE PATRONALE SAINT BLAISE
Église Saint Blaise
- **DIMANCHE 19 FEVRIER 2023 - 11 H 00**
Église Sainte Marguerite
- **DIMANCHE 12 MARS 2023 - 11 H 00**
Église Sainte Marguerite
- **MERCREDI 29 MARS 2023 - 10 H 00**
Adoration Perpétuelle
Église Sainte Marguerite
- **SAMEDI 08 AVRIL 2023 - 20 H 00**
SAMEDI SAINT VIGILE PASCALE
Église Saint Blaise
- **DIMANCHE 23 AVRIL 2023 - 11 H 00**
Église Saint Blaise
- **DIMANCHE 07 MAI 2023 - 09 H 30**
Église Sainte Marguerite
- **MARDI 16 MAI 2023 - 20 H 00**
ROGATIONS
Église à BOURGHEIM
- **SAMEDI 20 MAI 2023 - 18 H 30**
Église Saint Blaise
- **DIMANCHE 04 JUIN 2023 - 11 H 00**
Église Saint Blaise
- **DIMANCHE 18 JUIN 2023 - 09 H 30**
Église Saint Blaise

Pèlerinage des Servants d'autel Rome 2022 « Viens, Sers et Va »



Du 22 au 26 août 2022, 2560 servants d'autel issus de toute la France, se sont donné rendez-vous à Rome. Parmi eux, 254 jeunes âgés entre 10 et 25 ans, ont représenté le diocèse de Strasbourg. Antoine, Camille, Justine, Louis, Martine et Nicolas, tous servants d'autel au sein de notre communauté de paroisses s'y sont rendus accompagnés par Catherine.

Voici un retour sur leur expérience qui restera à toujours en eux.

Le départ est donné, **dimanche 21 août vers 19h** à Rosheim pour monter dans un des cinq bus alsaciens. À bord, 53 personnes ont pris place pour 16h de voyage.

Première journée du pèlerinage national :

Lancement du pèlerinage à la Trinité des Monts
Arrivée en fin de matinée à Rome, le bus nous a déposés devant notre lieu d'hébergement : le couvent des Sœurs Palatines, près de la Porte Majeure. Après notre installation, nous nous sommes mis en route pour cette aventure. Malgré la fatigue du voyage et la pluie, nous avons été accueillis



Paroisse St Blaise

dans le jardin de la Trinité des Monts par Mgr LEVERT, Évêque accompagnateur des servants d'autel pour un temps de lancement « Admire, prie, rencontre, profite de ce temps ! »

Deuxième jour : Pèlerinage Saint Jean Baptiste et cathedra Petri

Rendez-vous donné à la Basilique Saint Jean de Latran pour un temps de catéchèse : l'appel à la sainteté et une célébration, tous vêtus de leur aube. Afin de clôturer cette matinée, une grande photo de cette assemblée fervente et en tenue de service a été prise. Nous avons profité de notre après-midi pour visiter le Colisée, le Mont Palatin et le Forum Romain et déguster une glace !

Troisième journée : Rallye dans la ville de Rome »

En ce mercredi matin, un grand jeu rallye autour des sacrements de l'initiation chrétienne a été proposé. Les jeunes ont ainsi découvert les cinq églises françaises de Rome. Puis nous avons convergé vers Saint Paul hors les murs, afin de partager un temps d'adoration et de confession avant de célébrer la messe de la conversion de Saint Paul. Pendant cette célébration, Martine a eu l'honneur de s'être vu confiée le service de la messe.



Quatrième jour : Pèlerinage à Salus populi romani

La basilique Sainte Marie des Anges et des martyrs a accueilli les plus jeunes servants pour un temps de réflexion sur la joie de servir et une messe « Marie, Mère de l'Église ». Les plus grands ont vécu un temps de prière et de réflexion en l'église Sainte Praxède. Un temps libre durant l'après-midi nous a permis de découvrir quelques incontournables de Rome tel que le Panthéon, la fontaine de Trêve, la Place Navone, la Place d'Espagne... En fin d'après-midi, l'Archevêque de

Strasbourg, Mgr Ravel et l'évêque auxiliaire, Mgr Reithinger ont convié tous les jeunes du diocèse à un temps de prière et d'échange dans le parc de la Trinité des Monts. Mgr Ravel s'est joint à notre dîner pour poursuivre cette rencontre. Il a bien rappelé qu'il n'y a pas d'âge pour servir notre Seigneur et encouragé nos jeunes à poursuivre leur chemin dans la charité chrétienne.

Cinquième jour : Audience avec le Pape François

Une journée exceptionnelle qui justifia un réveil très matinal. Les cloches sonnent à 5h et nos jeunes qui ont déjà bouclé leur valise sont prêts à vivre une rencontre inoubliable. Les pèlerins sont attendus pour 7h sur la place Saint Pierre afin de se préparer à une longue procession dans la plus grande église du monde : entrée depuis les marches par la porte principale de la Basilique jusqu'à l'autel papal, déambulation au pied de Sainte Marthe, accueil par les Gardes Suisses à l'entrée de l'Aula Paul VI. Une messe y a été célébrée puis s'en est suivie une audience pontificale. Dans son message aux jeunes, le Pape François les a invités à oser dialoguer avec les jeunes de toutes les cultures. « Sûrement, tu te poses des questions sur l'Église, tu te demandes comment faire pour redonner le goût de Dieu aux jeunes de ton âge pour qu'ils puissent le rejoindre ». Après une bénédiction, il invite à se confier à la Vierge Marie et demande de prier pour lui.

Ce pèlerinage a fait grandir nos jeunes dans la foi et dans la prière. Il est très difficile de partager avec ceux qui ne la vivent pas sur place, la joie d'un tel rassemblement. La foi des jeunes, la beauté des basiliques, la chaleur de Rome, la majesté des liturgies. Les servants venus à Rome sont repartis avec tout cela dans leur cœur et plus encore. En espérant que ce résumé bien trop bref vous apporte un peu de notre joie à aimer et à servir le Seigneur.



Vie associative

Association Générale des Famille AGF



Bilan 2022

Le cours de Yoga a toujours autant de succès. Les séances de Gymnastique pour seniors ont été bien appréciées.

Suite à une enquête sur les besoins des familles notre section a proposé une conférence sur l'autorité. Elle a été jugée très intéressante par les personnes présentes ; on peut cependant regretter la faible fréquentation.

Perspectives 2023

Le Yoga sera bien sûr reconduit. Une poursuite de la gymnastique pour seniors est programmée.

Nous vous souhaitons à tous de rester et de vous maintenir en bonne forme, et nous vous adressons nos meilleurs vœux pour 2023.

La responsable et les animateurs sportifs.

Banque Alimentaires



Une fois de plus, les bénévoles de la banque alimentaire ont pu compter sur la générosité des enfants de notre école, de leurs parents et du soutien de l'équipe des enseignants.

Un grand merci également à tous les donateurs qui se sont déplacés samedi matin.

Nous avons ainsi pu déposer 15 cartons au point de dépôt de la banque alimentaire à Obernai.



Amicale des retraités

Les responsables de l'Amicale des retraités de Valff et environs, vous présentent **leurs meilleurs vœux de bonheur et de santé pour l'année 2023.**

Les personnes intéressées peuvent se joindre à nous tous les **1^{er} et 3^{ème} mardis du mois à l'Espace Associatif**, pour passer un agréable après-midi.

Backstage

C'est en musique que les membres de BACKSTAGE auront le privilège de vous présenter leurs vœux à l'occasion de la réception du Nouvel An de la municipalité le 6 janvier 2023. Lors de cette soirée, notre formation vous présentera quelques nouveautés et reprendra quelques standards bien connus.

Les membres de BACKSTAGE vous présentent leurs meilleurs vœux de santé et de bonheur pour cette nouvelle année.

*Musicalement
Les membres de Backstage*



Vie associative

Amicale des Sapeurs-Pompiers



2023 Les membres de l'Amicale et le Corps des Sapeurs-Pompiers vous souhaitent de joyeuses fêtes et vous présentent leurs meilleurs vœux de bonheur et de santé pour la nouvelle année.

Nous remercions vivement toute la population de Valff pour l'aimable accueil qu'elle a réservé à nos Sapeurs-Pompiers lors de l'action « Calendriers ».

Un grand merci pour votre générosité et votre soutien !

Nos activités en 2022

Au cours des 12 derniers mois, 68 appels d'intervention ont été enregistrés :

- 52 sur Valff,
- 16 sur Bourgheim.

Sur ces 68 interventions, 56 ont été assurées par le Corps des Sapeurs-Pompiers Valff-Bourgheim.

Ces 68 interventions se décomposent ainsi :

- 47 SAP (secours à personne)
- 12 AVP (accident sur la voie publique)
- 3 incendies (cheminée, broussailles)
- 6 divers (fuites d'eau, de gaz, capture d'animal)

Au cours de l'année le corps a également effectué, outre les formations, 4 manœuvres.



Le chef de section mis à l'honneur lors de la Sainte Barbe

Après 2 années difficiles liées au contexte sanitaire, le 10 décembre 2022 les membres des amicales des sapeurs-pompiers de Valff et Bourgheim ont enfin pu se retrouver pour fêter leur sainte patronne et partager un moment de convivialité.

À cette occasion leur chef de section, l'adjudant-chef Bernard Hirtz, a été mis à l'honneur.

Monsieur le Maire Germain Lutz lui a décerné la médaille d'honneur des sapeurs-pompiers avec rosette pour services exceptionnels. Cette distinction est attribuée à un sapeur-pompier professionnel ou volontaire qui s'est particulièrement distingué dans l'exercice de ses fonctions.

Bernard est sapeur-pompier volontaire depuis 48 ans, dont près de 20 ans comme chef de section.

Nous adressons nos très cordiales félicitations à Bernard pour cette distinction bien méritée qui récompense son dévouement au cours de ces nombreuses années de service !



Rappel : le corps des sapeurs-pompiers a un besoin urgent de renforcer ses rangs.

Vous habitez Valff, vous souhaitez vous engager et œuvrer pour le bien d'autrui, venez renforcer notre section de sapeurs-pompiers volontaires !

Contact : Bernard Hirtz, Chef de Section. Tél : 06 88 63 19 13

Sapeur-pompier volontaire, pourquoi pas vous ?

Association Loisirs et Culture

Assemblée Générale du Jeudi 29 Septembre 2022

Les membres de l'Association se sont réunis en assemblée générale, le jeudi 29 septembre 2022 à 20h à l'espace associatif. Mme Monique ROSFELDER, présidente, ouvre la séance en saluant les élus, les présidentes et présidents des associations locales et souhaite la bienvenue à la nouvelle association les KIDS VALFF'OIES.

La secrétaire donne ensuite lecture du procès-verbal de la précédente assemblée générale du 25 novembre 2021, suivi du rapport moral et d'activités de l'association présenté par la secrétaire adjointe.

Les trésoriers présentent le rapport financier de l'espace associatif et celui de la salle polyvalente. La situation financière de notre association est saine. Les réviseurs aux comptes donnent lecture de leur rapport. Les membres présents approuvent le bilan de l'exercice 2021 et donnent quitus entier et sans réserves au comité, aux trésoriers et aux commissaires aux comptes pour leur gestion. La résolution est acceptée à l'unanimité. Pour l'année 2022 sont nommés deux nouveaux commissaires aux comptes. Les trésoriers présentent les projets de budget pour 2023 qui sont approuvés.

Les TARIFS pour les locations des différentes salles, sont inchangés pour 2022.

Des changements sont à prévoir pour 2023.

Pour la salle polyvalente s'adresser à Denis ROSFELDER (03 88 08 75 16).

Pour l'espace associatif à Monique ROSFELDER (03 88 08 20 96).

Aucun Renouvellement du bureau, qui se compose donc comme suit :

Présidente : Monique ROSFELDER

Vice-présidents : Denis ROSFELDER, Jean-Michel OBRECHT

Secrétaires : Eliane SCHULTZ, Patricia TETU

Trésoriers : Denis ROSFELDER, Bernard FRINDEL

La distribution de l'HORIZON NEUF se fera tous les quatre mois, par les bénévoles des associations locales dans toutes les boîtes aux lettres du village, mais **il existe la possibilité de l'avoir par voie dématérialisée en faisant la demande à horizonneuf.valff@orange.fr. Une version numérique est également disponible sur le site internet de Valff : <https://www.paysdebarr.fr/fr/les-communes/valff/informations-pratiques>, rubrique Documents à télécharger.**

Le football Club de Valff propose de faire un marché de Noël à Valff avec la participation de chaque association locale qui le désire. Ce marché de Noël sous la dénomination « Ganzehiesel Marik » aura lieu les 3 et 4 décembre 2022 sur la place du Wihr à Valff. L'organisation d'une fête commune est approuvée à l'unanimité.

Denis ROSFELDER s'occupe des locations et de la trésorerie de la salle polyvalente depuis de très nombreuses années, il cherche une personne qui pourrait le seconder et à qui il pourrait progressivement passer la main.

La présidente remercie chaleureusement les membres du comité, les présidents et présidentes des associations, les bénévoles et la commune pour son soutien financier et technique.

L'assemblée générale est close à 22h et pour terminer, les membres ont été conviés au verre de l'amitié.

Vie associative

Chorale Ste Cécile

Bonne année 2023 !

Nous vous souhaitons de merveilleux moments pour cette nouvelle année. Que vos objectifs se concrétisent, que le bonheur vous accompagne sur votre chemin, que la santé éclaire votre route et que l'amour s'invite chez vous et dans toute votre famille. Savourez en cette nouvelle année les bonheurs simples qui s'offrent à vous tous les jours.



Merci pour tous les bons moments partagés avec nous lors de nos manifestations.

Nous vous invitons dès à présent à notre **soirée théâtrale le 18 FÉVRIER 2023**, la pièce présentée sera jouée par le **groupe de SCHERWILLER**.

Concert au profit au profit des travaux de rénovation de l'église.

Un auditoire conséquent était venu pour assister à notre concert.

La première partie était consacrée aux chants religieux et la seconde à une ode à la nature. Beaucoup de messages partagés dans ces chants, inspiraient joie et pensées positives. La paix, l'amour, l'espoir, la vie et l'écologie restant «une urgence pour sauver notre planète».

Le public était enchanté et soulignait à la sortie, que ce concert avait été pour eux synonyme d'un agréable moment.



« Cheminement vers Noël » à l'Ehpad Ste Famille à Ribeauvillé.

Le jeudi 24 novembre, dans l'après-midi, la chorale Ste Cécile de Valff s'est rendue à Ribeauvillé, à l'Ehpad Ste Famille, pour offrir un petit moment musical à ses pensionnaires. La première partie était consacrée au temps de l'Avent, puis une seconde partie avec des chants de Noël qui ont été repris par l'auditoire et se terminant par un pot-pourri.

Marie-Anne Muller (ancienne présidente du Conseil de Fabrique), qui réside à l'Ehpad Ste Famille, et Sœur Marie Alberta (qui a été enseignante à Valff durant 34 années), ainsi que les pensionnaires de l'Ehpad, entourés des membres de leurs familles, ont tous passé un merveilleux moment de joie et de bonheur. Ils nous ont remerciés chaleureusement lors du partage du verre de l'amitié.



**L'Avent est un temps merveilleux,
temps de promesse et de partage
et nous sommes heureux
d'avoir pu leur procurer ce moment de joie.**

Écho du cyclo club

Au nom du Comité et de tous les membres, je tiens à remercier toutes les personnes participantes à notre manifestation qui a de nouveau pu avoir lieu après trois années d'interruption et était attendue avec impatience !

Je remercie également toutes les personnes membres non-permanents du club qui nous ont donné un coup de main ce jour-là. Elles ont grandement contribué à la réussite de notre manifestation !

Après la trêve hivernale, le club redémarrera sa saison officiellement le 26 février 2023.



Vous voudrez bien noter sur vos tablettes que notre **«Journée du vélo / 39ème Randonnée de la Kirneck»** est programmée le



9 juillet 2023 avec toujours son **Sanglier à la broche avec son accompagnement**

Toute personne intéressée par le vélo sera la bienvenue pour nous aider lors de notre manifestation qui porte haut les couleurs de Valff dans toute l'Alsace, voire au-delà !! Les deux seules conditions seraient de s'acquitter d'une carte de membre pour la modique somme de 10 € (pour être assurée) et être présent(e) le week-end du 9 juillet 2023.

Les personnes intéressées peuvent s'adresser à :

Laurent HASLAUER (Président)

38 impasse des roses - 67210 VALFF

06 19 48 45 20 - laurent.haslauer2014@gmail.com

Roger ROSFELDER

5 rue de la fontaine - 67210 VALFF

06 23 83 19 43 - roger.rosfelder@wanadoo.fr

Le club présente à tous les lecteurs et à leurs proches les vœux les plus sincères pour l'année 2023.

Qu'elle leur prodigue Santé, Bonheur, Prospérité et Épanouissement personnel et sportif.

Nous avons aussi le ferme espoir que nous serons enfin épargnés par les contraintes sanitaires !



Donneurs de Sang



La dernière collecte de sang à Valff a eu lieu le 17 novembre : 45 personnes se sont présentées. Pour l'année 2022, les 4 collectes ont vu la participation de 162 donateurs. Une année difficile au niveau de la fréquentation ; 50 dons de moins qu'en 2021, malgré la levée des restrictions sanitaires et les besoins grandissants.

Nous remercions toutes les personnes bénévoles qui œuvrent à chaque collecte.

Un grand merci au nom des malades, à tous les donateurs, ainsi qu'à ceux atteints par la limite d'âge pour donner le sang, à ceux également, qui pour diverses raisons, ne peuvent plus en donner.

Nous souhaitons à tous de très belles et joyeuses fêtes de Noël et de fin d'année.

Nos meilleurs vœux de bonne année 2023.

Nous comptons sur vous, familles et amis pour nous rejoindre à nos collectes de sang en 2023.

Le 23 avril 2023 aura lieu la première.

Vie associative

Football Club Valff

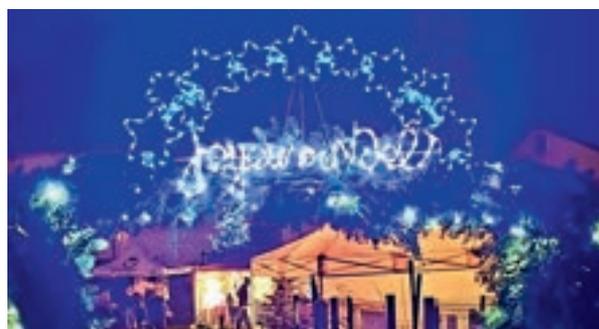


La première phase de jeu a pris fin, encore bravo aux jeunes pour leurs bonnes performances à commencer par les U18 qui finissent en troisième position.

Nous tenons à remercier la boulangerie Schreiber pour avoir offert les bretzels aux jeunes. Nous remercions également les habitants de Valff pour leur accueil, lors de notre passage en octobre pour la carte de soutien.

Dans la continuité des manifestations déjà organisées par le FC VALFF (loto, marché aux puces), nous avons voulu en créer une nouvelle afin de dynamiser le village en fin d'année, d'où la création du premier marché de Noël de VALFF : le « **GANZEHIESEL'MARIK** ».

Celui-ci s'est tenu les **3 et 4 décembre au WIHR** en présence de divers exposants et plusieurs associations du village. Il a été inauguré par M. le Maire. Le soutien et l'aide apportés par la municipalité ont été fort appréciés. Le week-end a été ponctué de diverses animations : concert de de la musique, chants de la Chorale et concours du meilleur bredele. Encore merci aux participants et aux gagnants : Baptiste KIEHL – Mme MESSMER – Inaya DEYONGHE.



Malgré le froid et la pluie du dimanche, ce premier marché de Noël a tenu toutes ses promesses : rassemblement et union des associations et aussi des habitants de VALFF autour du WIHR.

Merci à tous pour votre présence et/ou votre aide. Dès à présent, nous vous donnons rendez-vous pour l'an prochain. Merci également au Père Noël de nous avoir fait l'honneur de sa présence.

Petit rappel de nos prochaines manifestations :

- Le loto aura lieu le **dimanche 26 mars 2023**
- Le week-end festif avec le marché aux puces aura lieu le **14 mai 2023**
- Le tournoi des jeunes au mois de juin

Le FC Valff vous souhaite à tous d'agréables fêtes et une très bonne année 2023.

Vie associative

Jardin du livre



Après l'assemblée générale de novembre, où l'adéquation entre les statuts et les réalisations de l'association a été vérifiée, le Jardin du Livre a participé au « Gansehieselmàrik » les 3 et 4 décembre.

Grâce au Football Club de Valff, ce marché de Noël a pu se tenir au Wihr et c'est avec plaisir que nous avons proposé gratuitement aux petits et aux grands des bricolages au naturel. Un parcours dans le jardin illuminé a contribué à l'ambiance générale.



Projets pour 2023 :

En janvier :

Récolte et transformation du raifort en sauce... quelques larmes sont à prévoir !!

Au printemps :

Préparation du jardin pour les « Rendez-vous aux jardins » du **3 et 4 juin 2023**.

En 2023, la 20ème édition aura pour thème « Les musiques du jardin ».

En juillet et août, les « mardis du Wihr » se concentreront sur les couleurs.

En ce changement d'année, les bénévoles du jardin du Livre souhaitent à tous plus de fraternité, plus d'entente, plus de compréhension et de respect mutuels. Que la paix entre les hommes puisse progresser en cette nouvelle année 2023.

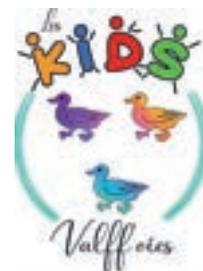


Vie associative

LES KIDS VALFF'OIES

Une nouvelle association dans le village

Nous sommes neuf mamans déléguées de l'école maternelle/primaire et avons créé l'association des KIDS VALFF'OIES en juin 2022. L'objectif de notre association de parents d'élèves est de proposer des activités, sorties, ateliers, manifestations pour petits et adolescents.



Nous avons fait nos premières armes lors d'ateliers d'Halloween réalisés avec les enfants, dans le but de créer des décorations pour le village.

Ensuite vint notre première manifestation publique, la **Cavalcade d'Halloween et la Maison Hantée le 31 octobre 2022**. Nous ne pouvions rêver mieux, cette soirée a été une véritable réussite, puisque vous êtes venus nombreux. Vous avez pu y déguster notre délicieuse Soupe de Sorcières réalisée grâce aux délicieux légumes généreusement offerts par la ferme Saint Blaise de Valff, ainsi qu'un excellent « Brookie » offert par Cup & Co situé à Obernai.



Puis, après plusieurs ateliers de Noël, nous avons participé au **marché de Noël** organisé par le FC Valff **les 3 et 4 décembre 2022**. Grâce à eux, nous avons pu disposer du stand « association » gratuitement, pour y vendre des couronnes de l'aveit, des rondins de bois réalisés par les enfants du village. Mais également des douceurs sucrées réalisés grâce à la Ferme du Noyer de Valff.

Les manifestations prévues en 2023 :

- Cavalcade de Carnaval
- Bourse de Puériculture le **26 février 2023**
- Une chasse aux œufs à Pâques

Nous vous communiquerons prochainement plus de détails quant à l'organisation de ces différents événements.

N'hésitez pas à nous suivre via les réseaux sociaux :

Facebook : Les Kids Valff'oies

Instagram : leskidsvalffoies

Pour tous renseignements n'hésitez pas à prendre contact avec nous : kidsvalffoies@gmail.com

Et enfin, nous souhaitons remercier la mairie et nos bénévoles pour leur soutien lors de nos manifestations.

Mais n'oublions surtout pas, les prestataires et particuliers qui nous soutiennent par leurs dons.

Un immense merci à tous !



Nous vous souhaitons de passer de très belles fêtes de fin d'année.

Les foulées Valff'Oises :

A vos agendas: la **3^{ème} édition des Foulées Valff'Oises** aura lieu le samedi **1^{er} avril 2023** (et ce n'est pas une blague). Le bénéfice sera reversé au petit Sacha atteint de la « myopathie de Duchenne de Boulogne ».

NOUVEAUTÉ : UNE MARCHÉ SERA ÉGALEMENT PROPOSÉE

Le parcours n'a pas évolué par rapport aux éditions précédentes. Vous pourrez vous inscrire quelques jours avant la course / marche ou sur place. RDV sur notre page Facebook pour plus d'informations.

À bientôt

L'équipe des Foulées Valff'Oises

Musique Alsatia de Valff

C'est avec grand plaisir que le **6 novembre dernier** nous avons trouvé une salle bien remplie à l'occasion de notre concert annuel. Après plusieurs morceaux variés (musiques de films, musiques actuelles), nous avons laissé la place à l'orchestre des jeunes du Centre Alsace pour notre deuxième partie. L'occasion pour eux de nous montrer, que les jeunes sont encore nombreux à jouer dans des harmonies. Leur répertoire varié et leur dernier morceau « folklorique » nous ont permis de constater l'engouement pour notre patrimoine Alsacien. Le programme de notre prochain concert comportera très certainement quelques pièces dans cet esprit, mais nous vous laisserons découvrir cela.

En mai dernier nous avons également proposé une découverte musicale à nos jeunes écoliers. Ainsi les classes de maternelles ont pu assister à une présentation des différents instruments suivie d'une petite démonstration. Chacun d'eux a ensuite pu s'essayer à la batterie ou au piano (exceptionnellement présent).

Nous espérons avoir éveillé quelques vocations musicales. Dans tous les cas, ce temps de partage a été bénéfique puisqu'il est convenu que nous participions prochainement à un projet sur le patrimoine Alsacien avec nos écoliers. Vous aurez plus d'éléments très prochainement.

Nous vous souhaitons de très belles fêtes de fin d'année remplies de musique.



A vos agendas

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous :

- Pour notre soirée théâtrale qui aura lieu le **14 janvier prochain**. La pièce qui s'intitule **Brun oder Blond** se joue dans un salon de coiffure, plus vrai que nature, où les « ratchereï » vont bon train.
- Pour notre soirée Asperge qui aura lieu le **6 mai 2023**

Et si en vous sommeille un musicien ou une musicienne, n'hésitez pas à venir nous voir lors de nos répétitions le vendredi soir, à l'espace associatif à partir de 20h30, ou à nous contacter à l'adresse mail suivante : Musiquealsatiavalff@yahoo.fr



Histoire

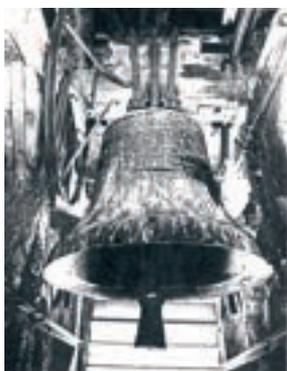
Les enterrements

Enterrement du curé FALLER en 1936

Les pompes funèbres étaient totalement inconnues en campagne avant la guerre et même très longtemps après. Les morts étaient enterrés suivant des traditions ancestrales. L'annonce d'un décès ou des funérailles se faisait à son de cloche, sonnerie du glas.



Aucun affichage, aucun faire-part dans les journaux, la communication des événements du village se pratiquait de bouche à oreille, d'une façon automatique et étonnamment rapide. Pour avvertir la famille habitant en dehors du village on transmettait un télégramme. À part la poste, il y avait peut-être 2 ou 3 téléphones au village.



Les membres de la famille, les voisins, les amis et connaissances se proposaient spontanément pour la toilette mortuaire ; les morts portaient toujours les plus beaux habits, les plus belles robes et si possible la parure de mariage. Ainsi paré, le défunt était couché dans un lit dans la chambre mortuaire permettant à la famille, voisins, connaissances et à toute la population du village de lui rendre un dernier hommage. Au pied du lit, sur une petite table, deux cierges brûlaient de chaque côté d'un crucifix et d'un bénitier pour l'aspersion de la dépouille mortelle. Avant sa mise en bière et pratiquement jusqu'à l'enterrement, le mort était veillé jour et nuit, sans relâche. Les voisins, les amis se proposaient spontanément de veiller ou de porter le cercueil. Bel exemple d'entraide et de solidarité.



Photo de 1907 (Fond BLUMER, archives de Strasbourg)

Ce n'est que très longtemps après la guerre que la commune fit l'acquisition d'un petit chariot permettant de transporter le cercueil plus aisément [en savoir plus : Dondekarrelebramsen]. Avant, les morts étaient toujours portés à terre à bras d'hommes.

Depuis les temps modernes et l'apparition des pompes funèbres, une autre tradition ancestrale est tombée en désuétude et notamment la veillée de prière à la maison mortuaire. Chaque soir avant le jour de l'enterrement, la famille, les voisins, les femmes et enfants se rassemblaient à



la maison mortuaire pour prier trois rosaires pour le repos de l'âme du défunt. À la sortie et après avoir aspergé la dépouille mortelle, les enfants étaient gratifiés d'une pièce allant jusqu'à un franc.

Formidable n'est-ce pas ? Etre payé pour prier.

Nous, les enfants souhaitions une mortalité plus fréquente surtout de familles riches. La chose un peu ennuyeuse était de rester tranquille pendant la prière des trois rosaires, plus la litanie des morts. Mais on a rien sans rien !



Chapelle Ste Marguerite et « Garnert » dans les années 30 (Fond BLUMER, archives de Strasbourg)

Une particularité, une autre ancienne tradition dont j'ignore les racines, se passait à la messe d'enterrement. En effet, la famille ainsi que tous les participants à la messe passaient à deux reprises autour du grand autel pour déposer une offrande au passage. Si ma mémoire ne fait pas défaut, les deux passages s'articulaient de la façon suivante :

- Premier passage au moment de l'offertoire
- Deuxième passage après l'élévation



Ces deux passages avaient encore l'avantage de permettre à la famille défunte de reconnaître les participants à la cérémonie et ainsi évaluer la fréquentation, et qui était venu à la célébration. Il n'existait pas de registre de condoléances à l'entrée de l'église. J'ai tenu à rapporter ces anciennes traditions de peur qu'elles ne se perdent dans la nuit des temps.



Sources :

- Mémoires d'André VOEGEL
- Fond Antoine MULLER
- Fond BLUMER, archives de Strasbourg

Annuaire des Associations et Services

ASSOCIATION LOISIRS ET CULTURE

Monique ROSFELDER
🏠 6 rue Muhlmatt - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 20 96 - 07 71 20 17 61

ASSOCIATION DES DONNEURS DE SANG

Gérard MULLER
🏠 33a rue Principale - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 16 92

AMICALE DES PÊCHEURS

Philippe Bernard MEYER
🏠 73b rue du Château - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 18 04

AMICALE DES RETRAITÉS

Monique GRIESSER
🏠 52 rue principale - 67210 VALFF
☎ 09 51 47 88 18
✉ griesser.bernard@free.fr

AMICALE DES SAPEURS POMPIERS

Jean-Michel OBRECHT
🏠 7 impasse des Vergers - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 70 09

ASSOCIATION GÉNÉRALE DES FAMILLES (AGF)

Jacqueline WINDENBERGER
🏠 6 impasse des Vergers - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 49 88

BACKSTAGE COMBO

Raphaël EHRHARD
🏠 8 rue de la Fontaine - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 70 28
🌐 www.myspace.com/backstage.fr

CHORALE STE CÉCILE

Monique ROSFELDER
🏠 6 rue Muhlmatt - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 20 96

CYCLO-CLUB

Laurent HASLAUER
🏠 38 impasse des Roses - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 21 19 - 06 19 48 45 20
✉ laurent.haslauer2014@gmail.com

FOOTBALL CLUB

Martial MARTZ
🏠 62 rue Thomas - 67210 VALFF
☎ 06 08 93 75 51
🌐 www.fcvalff.com

JARDIN DU LIVRE

Anny BOUR
🏠 67 impasse des Acacias - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 21 09 - 06 82 33 78 37 (Laurent Colombo)
🌐 www.lejardindulivre.fr

LES FOULEES VALFF'OISES

Fanny VOEGEL
🏠 99, rue Principale - 67210 VALFF
☎ 06 21 54 09 33
✉ lesfouleesvallfoises@gmail.com

LES KIDS VALFF'OIES

Amanda FELTZ
🏠 19d rue verte 67140 - 67140 ZELLWILLER
☎ 06 60 79 44 01
✉ kidsvallfoies@gmail.com

PAROISSE SAINT-BLAISE

Vincent HIRTZ
🏠 3, Impasse des Vergers - 67210 VALFF
☎ 07 80 38 38 90

SOCIETE D'AVICULTURE

Jean-Pierre VOEGEL
🏠 143 rue des Forgerons - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 70 36

SOCIETE DE MUSIQUE ALSATIA

Stéphanie LESAGE
🏠 rue du Puits - 67210 VALFF
☎ 06 13 86 18 15
✉ frindel.stephanie@yahoo.fr

SERVICES DANS LA COMMUNE

MAIRIE

🏠 Adresse provisoire : 86 rue du Moulin - 67210 VALFF
☎ 03 88 08 92 62
✉ valff.secretariat@outlook.fr

Horaires

Lundi : 9h00 - 11h00
Mardi : 9h00 - 11h00 et 17h00 - 19h00
Vendredi : 9h00 - 11h00 et 16h00 - 19h00

Permanences du Maire :

Lundi : 9h00 - 11h00 et vendredi : 18h00 - 19h00
Permanences des Adjointes :
Dernier jeudi du mois : 19h00 à 20h00

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Jérôme BOUR
☎ 03 88 08 73 78
🏠 129 rue Principale - 67210 VALFF
✉ valff.bibliotheque@gmail.com

Horaires

Mardi : 15h30 - 17h30 (hors vacances scolaires)
Mercredi : 15h00 - 17h15
Samedi : 9h45 - 12h00

Vos idées nous intéressent : redaction.horizoneuf@gmail.com

